



Valodas konsultācijas: elektroniskā datubāze

<https://valodaskonsultacijas.lv/lv/questions/1066>

Jautājums	Kā latviešu valodā saucami <i>jalapeño</i> pipari?
Atbilde	Latviešu valodā pipari saucami par <i>halapenjo</i>. Spāņu valodā rakstīto piparu <i>jalapeño</i> [xala'peño] nosaukums latviešu valodā rakstāms <i>halapenjo</i> – atbilstoši izrunai spāņu valodā un saskaņā ar svešvārdu atveides principiem latviešu valodā (sal., piemēram, franču <i>croissant</i> [kʁwasɑ̃] – <i>kruasāns</i>).
Avoti	Placinska, A. Spāņu īpašvārdu atveides problemātiskie jautājumi. <i>Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi</i>. Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 15. Atb. red. I. Lokmane. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2020, 40. lpp. Roze, A. Čiliņš, vanzijs, influenceris – jauni vārdi, bet – vai vārdnīcā? <i>Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi</i>. Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 15. Atb. red. I. Lokmane. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2020, 25. lpp. Zilgalve, E., Pūtele, I., Pēča, K. Valodas konsultācijas. <i>Valodas prakse: vērojumi un ieteikumi</i>. Populārzinātnisku rakstu krājums. Nr. 20. Atb. red. V. Šaudiņa. Rīga : Latviešu valodas aģentūra, 2025, 242. lpp.

